

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Petra Hatalu a členov JUDr. Milana Karabína a JUDr. J. Klimenta v trestnej veci obžalovaného **S. S. a spol.**, pre zločin prijímania úplatku podľa § 329 ods. 1, ods. 2 Tr. zák., spáchaný formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák. a iné, na verejnom zasadnutí konanom dňa 10. júna 2010 v Bratislave, prejednal odvolanie obžalovaného S. S. a J. G. proti rozsudku Špeciálneho súdu v Pezinku, pracovisko Banská Bystrica, z 30. novembra 2007, sp. zn. BB- 4 T 29/2007 a takto

rozhodol :

Podľa § 319 Tr. por. sa odvolania obžalovaných S. S. a J. G. **z a m i e t a j ú.**

Odôvodnenie

Špeciálny súd v Pezinku, pracovisko Banská Bystrica, rozsudkom z 30. novembra 2007, sp. zn. BB- 4 T 29/2007, uznal obžalovaných S. S. a J. G. za vinných z pokračujúceho zločinu prijímania úplatku podľa § 329 ods. 1, ods. 2 Tr. zák., spáchaný formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák. v jednočinnom súbehu s prečinom zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 326 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. na tom skutkovom základe, že :

dňa 10. júla 2006 v čase približne o 09.30 h po vzájomnej dohode pri plnení povinností výkonu služby colnej hliadky Stanice colného úradu K. v P. v obci R., v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu, pri vykonávaní daňového dozoru v uvedenom pohostinstve, zameraného na dodržiavanie ustanovení zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu a ustanovení zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov zistili nedostatky v podobe dvoch otvorených balíčkov cigariet a jednej otvorenej fľaše s alkoholom v sklade,

nevyhotovili zápisnicu o miestnom zisťovaní, v ktorej mali byť protokolované tieto nedostatky, neodňali tento tovar a za to žiadali a prijali od I. M. úplatok vo výške 4 000 Sk, čím konali v rozpore s § 45 ods. 8 zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu, v rozpore s § 39 ods. 6 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov a tiež v rozpore s § 44 ods. 3 písm. a/, f/, g/, ods. 6 zákona č. 200/1998 Z. z. o štátnej službe colníkov v znení neskorších zmien a doplnkov, ako aj v rozpore s nariadením generálneho riaditeľa Colného riaditeľstva Slovenskej republiky č. 113/2004 zo dňa 14. januára 2005,

dňa 10. júla 2006 v čase približne o 10.30 h po vzájomnej dohode pri plnení povinností výkonu služby colnej hliadky Stanice colného úradu K. v predajni potravín v obci Š., v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu, pri vykonávaní daňového dozoru v uvedenej predajni potravín, zameraného na dodržiavanie ustanovení zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu a ustanovení zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov zistili nedostatky v podobe neplatnej ochrannej známky na fľaši s alkoholom a v predajni potravín v obci R. našli najmenej sedem fliaš označených neplatnou ochrannou známkou, nevyhotovili zápisnicu o miestnom zisťovaní, v ktorej mali byť protokolované tieto nedostatky, neodňali tento tovar, vyhotovili len nepravdivý úradný záznam s negatívnym výsledkom a za to žiadali a prijali od M. R. úplatok vo výške 4 000 Sk, čím konali v rozpore s § 45 ods. 8 zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu, v rozpore s § 39 ods. 6 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov a tiež v rozpore s § 44 ods. 3 písm. a/, f/, g/, ods. 6 zákona č. 200/1998 Z. z. o štátnej službe colníkov v znení neskorších zmien a doplnkov, ako aj v rozpore s nariadením generálneho riaditeľa Colného riaditeľstva Slovenskej republiky č. 113/2004 zo dňa 14. januára 2005,

dňa 10. júla 2006 v čase približne o 11.30 h po vzájomnej dohode pri plnení povinností výkonu služby colnej hliadky Stanice colného úradu K. v predajni potravín M. v obci O., v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu, pri vykonávaní daňového dozoru v uvedenej predajni potravín, zameraného na dodržiavanie ustanovení zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu a ustanovení zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov zistili nedostatky v podobe dvoch otvorených fliaš s alkoholom a dvoch otvorených krabičiek cigariet, nevyhotovili zápisnicu o miestnom zisťovaní, v ktorej mali byť protokolované tieto nedostatky, neodňali tento tovar, vyhotovili len nepravdivý úradný záznam s negatívnym

výsledkom a za to žiadali a prijali od M. P. úplatok vo výške 5 000 Sk, čím konali v rozpore s § 45 ods. 8 zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu, v rozpore s § 39 ods. 6 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov a tiež v rozpore s § 44 ods. 3 písm. a/, f/, g/, ods. 6 zákona č. 200/1998 Z. z. o štátnej službe colníkov v znení neskorších zmien a doplnkov, ako aj v rozpore s nariadením generálneho riaditeľa Colného riaditeľstva Slovenskej republiky č. 113/2004 zo dňa 14. januára 2005,

dňa 10. júla 2006 v čase medzi 12.00 h až 14.00 h po vzájomnej dohode pri plnení povinností výkonu služby colnej hliadky Stanice colného úradu K. v P. v obci K., v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu, pri vykonávaní daňového dozoru v uvedenom pohostinstve, zameraného na dodržiavanie ustanovení zákona č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu a ustanovení zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov zistili nedostatky v podobe otvorených dvoch balíčkov cigariet, nevyhotovili zápisnicu o miestnom zisťovaní, v ktorej mali byť protokolované tieto nedostatky, neodňali tento tovar, vyhotovili nepravdivý úradný záznam s negatívnym výsledkom a za to žiadali a prijali od J. S. úplatok vo výške 1 000 Sk, čím konali v rozpore s § 39 ods. 6 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov a tiež v rozpore s § 44 ods. 3 písm. a/, f/, g/, ods. 6 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov v tiež rozpore s § 44 ods. 3 písm. a/, f/, g/, ods. 6 zákona č. 200/1998 Z. z. o štátnej službe colníkov v znení neskorších zmien a doplnkov, ako aj v rozpore s nariadením generálneho riaditeľa Colného riaditeľstva Slovenskej republiky č. 113/2004 zo 14. januára 2005.

Za to im špeciálny súd podľa § 329 ods. 2 Tr. zák. za použitia § 41 ods. 1 Tr. zák., § 38 ods. 2 Tr. zák. uložil úhrnný trest odňatia slobody vo výmere 6 (šesť) rokov (obž. S.) a 5 (päť) a pol roka (obž. G.).

Pričom ich na výkon uloženého trestu zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Podľa § 56 ods. 1 Tr. zák. im uložil každému peňažný trest v sume 20 000 Sk (663,88 eur) a pre prípad úmyselného zmarenia tohto trestu náhradný trest odňatia slobody každému vo výmere 3 mesiace.

Podľa § 61 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. im každému uložil trest zákazu činnosti vykonávať povolanie spojené s výkonom právomoci verejného činiteľa na dobu 4 (štyroch) rokov.

Proti tomuto rozsudku podali obaja obžalovaní včas odvolanie. V písomných dôvodoch odvolania predovšetkým namietali tú skutočnosť, že sú usvedčovaní nedôveryhodnými svedkami, nakoľko v dobe, kedy sa skutky mali stať, sa na uvedených miestach nenachádzali. Túto okolnosť by potvrdil aj svedok V. a je to zrejme aj zo znaleckého posudku.

Taktiež poukázali na skutočnosť, že svedok S. mal rozpory vo svojej výpovedi a podanie trestného oznámenia bolo zorganizované svedkom R.

Navrhli preto, aby bol I. stupňový rozsudok zrušený podľa § 321 ods. 1 písm. a/, písm. b/, písm. c/ Tr. por. a vec vrátená špeciálnemu súdu na nové konanie a rozhodnutie.

Prokurátor Úradu Špeciálnej prokuratúry Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky navrhol na verejnom zasadnutí, aby bolo odvolanie obžalovaných zamietnuté ako nedôvodné.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na základe podaného odvolania v zmysle § 317 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo, pričom zistil, že odvolanie obžalovaných nie je dôvodné.

Špeciálny súd vykonal na hlavnom pojednávaní všetky potrebné dôkazy na objasnenie skutkového stavu v súlade s ustanovením § 2 ods. 10 Tr. por. a tieto aj správne vyhodnotil jednotlivo i vo vzájomnej súvislosti tak, ako mu to ukladá ustanovenie § 2 ods. 12 Tr. por.

Z odôvodnenia napadnutého rozsudku je zrejme, ako sa prvostupňový súd vysporiadal s obhajobou obžalovaných, ktorí tvrdili, že žiadny úplatok od svedkov M., R., P. a podobne ani od svedka S. nežiadali a ani neprevzali, a ako sa súd vysporiadal s rozpormi vo výpovediach obžalovaných a svedkov.

Najvyšší súd nemá preto pochybnosti o správnosti skutkových zistení uvedených vo výroku napadnutého rozsudku, keďže zodpovedajú výsledkom vykonaného dokazovania na hlavnom pojednávaní a je nimi nepochybne preukázané, že obžalovaní jednak ako verejní činitelia v úmysle zadovážiť sebe neoprávnený prospech vykonávali svoju právomoc spôsobom odporujúcim zákonu a v súvislosti s obstaraním vecí všeobecného záujmu priamo pre seba žiadali úplatok a spáchali taký čin ako verejní činitelia.

Preto správne postupoval Špeciálny súd, keď uznal obžalovaných vinnými z pokračujúceho zločinu prijímania úplatku podľa § 329 ods. 1, ods. 2 Tr. zák., spáchaný formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák., v jednočinnom súbehu s prečinom zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 326 ods. 1 písm. a/ Tr. zák.

K odvolacím námietkam obžalovaných treba podotknúť, že nejde o nové, doposiaľ neuvádzané ich obranné tvrdenia, ale už v priebehu konania opakované námietky, s ktorými sa v súlade so stavom vecí a zákonom vysporiadal už súd prvého stupňa vo svojom podrobnom a výstižnom odôvodnení. Rozviedol v čom spočívali rozpory v jednotlivých výpovediach obžalovaných a svedkov a akým spôsobom ich súd odstraňoval a jednotlivé výpovede a ostatné vykonané dôkazy vyhodnotil.

Preto aj odvolací súd považuje úvahy Špeciálneho súdu za správne a presvedčivé.

Výpovede svedkov, ktorí do doby skutkov obžalovaných nepoznali a nemali dôvod týchto krivo obviňovať, v prípravnom konaní a na hlavnom pojednávaní mali iba nepodstatné rozpory, ktoré boli odstraňované prvostupňovým súdom. Navyše výpoveď svedkyne M. nepriamo potvrdila svedkyňa Z., výpoveď svedkyne R. prakticky potvrdila svedkyňa Š. a svedok R., ktorému ako policajtovi skutok popísala aj svedkyňa P., ktorej výpoveď nepriamo potvrdila aj svedkyňa J. Aj výpoveď svedka S. potvrdil svedok K., ktorí videl, že colníci našli otvorenú škatuľku cigariet a následne mu to po ich odchode zopakoval aj svedok S., že takýto „nedostatok“ bol zistený. A napokon okolnosti skutku popísal tento svedok aj kontrolárom z colného úradu.

Svedkami boli obžalovaní aj opoznaní tak v prípravnom konaní ako aj na hlavnom pojednávaní, viacerí svedkovia popísali aj ich služobné vozidlo.

Teda okolnosť, že sa obžalovaní uvedených skutkov dopustili nevyplývala len z výpovede svedkov, ktorí priamo boli o úplatok požiadaní, ale nepriamo aj z výpovede ďalších svedkov. Správne vyhodnotil prvostupňový súd aj vierohodnosť uvedených svedkov - (str. 13 napadnutého rozsudku).

K ďalším odvolacím námietkam obžalovaných treba uviesť, že znalec vychádzal z údajov, ktoré spísali obžalovaní. Je pritom zrejmé, že jednotlivé údaje sa do záznamov obžalovanými dopisovali dodatočne. Je prirodzené, že obžalovaní do svojich záznamov nepísali skutočné miesto a čas kde prevzali úplatok, ale miesta a čas prispôbovali.

Svedkyňa J. potvrdila, že obžalovaným podpísala a opečiatkovala **prázdne** tlačivo, svedkyňa M. uviedla, že v úradnom zázname z kontroly prevádzky je jednoznačne **nesprávne** obžalovanými **uvedený čas kontroly**, čo nepriamo potvrdil aj svedok D. Obdobne spochybnila čas kontroly v záznamoch spísaných obžalovanými i svedkyňa M., svedkyňa Š. uviedla, že záznam podpísala bez prečítania, túto prax potvrdilo viacero kontrolovaných svedkov, čo v konečnom dôsledku umožnilo obžalovaným prispôbovať jednotlivé záznamy vo svoj prospech.

Za daného stavu odvolanie obžalovaných, ohľadom skutkových zistení považoval odvolací súd za nedôvodné, pričom v podrobnostiach poukazuje na podrobné odôvodnenie uvedené v prvostupňovom rozsudku.

Taktiež prvostupňový súd nepochybil pri právnej kvalifikácii skutkov, aj pokiaľ túto menil v prospech obžalovaných na rozdiel od obžaloby a ani pri rozhodovaní o druhoch a výmere trestu, ktoré ukladal tak, aby zodpovedali kritériám uvedeným v § 34 ods. 4, ods. 5 písm. a/ Tr. zák. s cieľom splniť účel trestov tak z pohľadu generálnej ako aj individuálnej prevencie.

Prvostupňový súd pritom prihliadol na doterajšiu bezúhonnosť obžalovaných a možnosti ich nápravy a prevýchovy, keď týmto uložil diferencované tresty odňatia slobody

pri spodnej hranici trestnej sadzby, taktiež peňažný trest a trest zákazu činnosti ukladal v primeranej výške.

Z hore uvedených dôvodov Najvyšší súd Slovenskej republiky odvolanie obžalovaných S. S. a J. G. považoval za nedôvodné a v zmysle § 319 Tr. por. ich zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 10. júna 2010

JUDr. Peter H a t a l a, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia : Alžbeta Kóňová